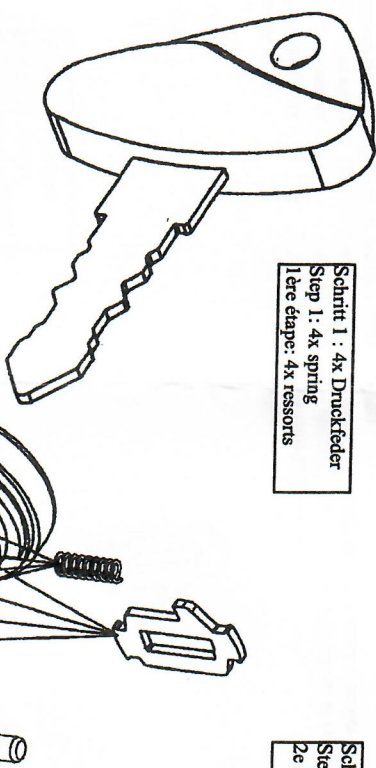


Montageanleitung Assembly Instructions Instructions de Montage

Lenkschloß-Zylinderkern/ Ignition lock- barrel core/ Barillet de verrou de direction

Die Zahnungen werden entsprechend den Schlüsselschnittlinien eingelegt.
Tumblers are to be inserted according to the ward depth of key bits
insérer les lamelles en fonction de la profondeur des encoches de la clé



Schritt 1 : 4x Druckfeder
Step 1: 4x spring
1ère étape: 4x ressorts

Schritt 2 : 4x Zahnung
Step 2: 4x tumbler
2e étape: 4x lamelles

Schritt 3 : Raststift
Step 3: plunger pin
3e étape: goupille d'arrêt

Schritt 4 : Schlüssel
Step 4: key
4e étape: clé

Schritt 2 : 4x Zahnung
Step 2: 4x tumbler
2e étape: 4x lamelles

Schritt 1 : 4x Druckfeder
Step 1: 4x spring
1ère étape: 4x ressorts

- Schritt 1) Druckfeder 8x einsetzen (2x4)
Step 1) Install spring 8x (2x4)
1ère étape) insérer le ressort, 8x (2x4)
- Schritt 2) Zahnungen 8x einsetzen (2x4)
Step 2) Install tumblers 8x (2x4)
2e étape) insérer les lamelles, 8x (2x4)
- Schritt 3) Raststift wie Skizze montieren
Step 3) Fit plunger pin according to sketch
3e étape) monter la goupille d'arrêt comme indiqué sur le croquis
- Schritt 4) Schlüssel in Zylinderkern einstecken und prüfen ob Zahnungen plan anliegen. (ggf. austauschen)
Step 4) Insert key in barrel core and check whether tumblers are in plain alignment (exchange if necessary)
4e étape) Entrer la clé dans le barillet et vérifier que les lamelles ne débordent pas du barillet (les échanger éventuellement)
- Schritt 5) Bei korrekter Zahnungsmontage, Zylinderkern mit steckendem Schlüssel einsetzen.
Step 5) If tumbler is fitted properly, install barrel core with key inserted. After installation remove key.
5e étape) Une fois le montage correct des lamelles effectué, insérer le barillet avec clé enfoncée. Ensuite, retirer la clé.
- Schritt 6) Funktionsprüfung
Step 6) Performance test
6e étape) Essai de fonctionnement
- Warnung:** Raststift Lenkschloß muß wie Darstellung eingelegt werden, sonst kann Lenkung blockieren.
Warning: The plunger pin for the barrel core of the ignition lock has to be inserted as shown in the figure, otherwise the steering mechanism may be blocked.
- Attention:** bien insérer la goupille d'arrêt dans le barillet du verrou de direction comme indiqué sur le croquis, sinon la direction risque de se bloquer.